



QUẬN SAN DIEGO

# THÔNG CÁO BÁO CHÍ

ĐỂ PHỔ BIẾN NGAY

Ngày 16 tháng Tám, 2021

Liên Lạc: Nguyễn Thế Sử (858) 505-7243

## PHIẾU BẦU BẰNG THƯ GỬI ĐẾN CÁC CỬ TRI HỢP LỆ CHO CUỘC BẦU CỬ BÃI NHIỆM THỐNG ĐỐC CALIFORNIA

Hơn 1.9 triệu lá phiếu đang trên đường gửi đến các cử tri ghi danh Quận San Diego cho [Cuộc Bầu Cử Bãi Nhiệm Thống Đốc California ngày 14 tháng Chín](#). Quý vị có thể tìm thấy lá phiếu của quý vị trong hộp thư sớm nhất vào thứ Hai, ngày 16 tháng Tám. Quý vị cũng có thể tìm thấy nhãn dán “Tôi Đã Bỏ Phiếu” trong bưu kiện đựng phiếu bầu bằng thư chính thức của quý vị.

Bỏ phiếu sớm cũng đang tiến hành tại [Văn Phòng Bầu Cử](#) vùng Kearny Mesa. Giờ hoạt động từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều thứ Hai đến thứ Sáu. Tuy nhiên, Văn Phòng Bầu Cử khuyến khích cử tri tận dụng sự tiện lợi của việc bỏ phiếu bằng thư.

“Chúng tôi khuyến khích cử tri hành động sớm và bỏ phiếu trong sự thoải mái tại nhà của họ,” Trưởng Phòng Bầu Cử Lâm Thời Cynthia Paes phát biểu. “Ký tên, dán kín, và gửi trả lại lá phiếu của quý vị cho một nguồn tin cậy. Chúng tôi nhận được lá phiếu của quý vị càng sớm, chúng tôi có thể càng sớm bắt đầu tiến trình để nó sẽ được đếm ngay sau khi các phòng phiếu đóng cửa lúc 8 giờ tối đêm bầu cử.”

Quý vị có thể gửi trả lại lá phiếu đã đánh dấu bầu chọn của quý vị trong phong thư có sẵn bưu phí cho bất cứ [Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ hay thùng thư](#) nào. Các cử tri vốn gửi trả lại lá phiếu bằng thư của họ qua Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ có thể theo dõi nó bằng cách ghi tên với [“Lá Phiếu Của Tôi Ở Đâu?”](#)

Bắt đầu từ thứ Ba, ngày 17 tháng Tám, quý vị cũng sẽ có cách nộp lại lá phiếu của mình tại một trong 131 [địa điểm thu nhận phiếu bằng thư](#) ở khắp quận.

### Các địa điểm bỏ phiếu trực tiếp

Ngoài việc bỏ phiếu qua thư, 221 [địa điểm bỏ phiếu trực tiếp](#) sẽ mở cửa trên toàn quận bốn ngày, thứ Bảy, ngày 11 tháng Chín đến thứ Ba, ngày 14 tháng Chín. Hãy tận dụng lợi thế của việc bỏ phiếu sớm:

- Bây giờ, tại Văn Phòng Bầu Cử từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều., thứ Hai đến thứ Sáu



QUẬN SAN DIEGO

# THÔNG CÁO BÁO CHÍ

ĐỂ PHỔ BIẾN NGAY

Ngày 16 tháng Tám, 2021

Liên Lạc: Nguyễn Thế Sử (858) 505-7243

- Tại một địa điểm bỏ phiếu gần quý vị hay tại Văn Phòng Bầu Cử thứ Bảy, ngày 11 tháng Chín đến thứ Hai, ngày 13 tháng Chín, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Tất cả sẽ mở cửa lại vào Ngày Bầu Cử, ngày 14 tháng Chín, khi giờ bỏ phiếu thay đổi 7 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Cuộc bầu cử này, tất cả cử tri đi bầu trực tiếp sẽ đánh dấu lá phiếu của họ trên một [thiết bị đánh dấu lá phiếu](#). Thiết bị này không lưu trữ, sắp xếp hay đếm bất kỳ phiếu bầu nào. Sau khi cử tri xác nhận lựa chọn của họ trên thiết bị, cử tri sẽ in lá phiếu của họ ra, kiểm tra lại nó, và bỏ nó vào thùng phiếu để được đếm tại Văn Phòng Bầu Cử vào đêm bầu cử.

**Tại sao chúng ta có một cuộc bầu cử bãi nhiệm?** Quy trình bãi nhiệm cho phép cử tri quyết định xem có nên bãi nhiệm các viên chức dân cử ra khỏi chức vụ trước khi nhiệm kỳ của họ kết thúc hay không. California là một trong 19 tiểu bang cho phép bất kỳ viên chức dân cử nào cũng bị bãi nhiệm.

**Lá phiếu sẽ hỏi hai câu hỏi:**

- 1) Quý vị có muốn bãi nhiệm thống đốc không?
- 2) Nếu bị bãi nhiệm, quý vị muốn ai thay thế ông ta?

Quý vị có thể bầu cho một trong hai hoặc cả hai câu hỏi trên lá phiếu bãi nhiệm. Nếu hơn 50% cử tri bỏ phiếu bãi nhiệm thống đốc, thì ứng cử viên có số phiếu bầu cao nhất sẽ được bầu chọn thay thế.

Để biết thêm về bỏ phiếu trong cuộc bầu cử bãi nhiệm thống đốc, truy cập [sdvote.com](https://sdvote.com) hay gọi (858) 565-5800

###

COUNTYNEWSCENTER



COUNTY COMMUNICATIONS OFFICE  
[1600 Pacific Highway, Room 208 · San Diego, Ca 92101-2472](https://www.sdcoc.com/1600-Pacific-Highway-Room-208-San-Diego-Ca-92101-2472)